

egli si pente.
noi ci pentiamo.
voi vi pentite.
essi si pentono (1).

CAPÍTULO VI.

EL PARTICIPIO.

P. ¿Qué cosa es participio?

R. Es una parte del verbo que, juntándose con los auxiliares, sirve para formar los tiempos compuestos, y la pasiva de los verbos.

P. ¿Cómo acaban los participios de los verbos de la primera conjugacion?

R. En *ato* (2) como *amato*, *adorato*, etc.

(1) Consistiendo la peculiar conjugacion de este verbo únicamente en la repeticion de los pronombres *mi*, *ti*, *si*, etc., no he creido necesario poner oda su conjugacion. Véanse ademas las pág. 99 á 101.

(2) Exceptúase *fatto* que se escribe con dos *tt*, pues si se escribe con una, *fato*, significa *hado*.

Debe advertirse que muchos de estos participios se usan sincopados, como

<i>Adorno</i> , en lugar de <i>Adornato</i> .	
<i>Pago</i> ,	<i>Pagato</i> .
<i>Fermo</i> ,	<i>Fermato</i> .
<i>Privo</i> ,	<i>Privato</i> (1).

P. ¿Cómo acaban los de la segunda?

R. Si son regulares, hacen en *uto*, como *ricevuto*, *temuto*, etc. Los irregulares en *ere* largo, hacen tambien en *uto*, á excepcion de *persuadere*, que hace *persuaso*, *rimanere rimaso* y *solere solito*. Los irregulares que tienen el *ere* breve, unos hacen en *so*, otros en *to*, como *confundere*, *confuso*, *spargere sparto*, etc.

P. ¿Cómo acaban los de la tercera?

R. En *ito*, como *sentire sentito*, *finire finito*, etc. Deben exceptuarse los siguientes :

<i>Apparire</i> , que hace <i>Apparso</i> .	
<i>Comparire</i> ,	<i>Comparso</i> .

(1) Es muy fácil conocer cuándo estos participios están sincopados, porque las letras que se quitan, son *at*; y por consiguiente cuando hay duda, non deberá hacerse mas que añadir la sílaba *at* ántes de la *o* final, y se conocerá fácilmente.

<i>Aprire,</i>	<i>Aperto.</i>
<i>Dire,</i>	<i>Detto.</i>
<i>Offrire,</i>	<i>Offerto.</i>
<i>Morire,</i>	<i>Morto.</i>
<i>Venire,</i>	<i>Venuto.</i>

CAPÍTULO VII.

DEL ADVERBIO.

P. ¿Qué es adverbio?

R. Es una parte indeclinable de la oracion, que sirve para modificar y determinar la significacion del verbo. Los adverbios se dividen en seis clases.

1^a Adverbios de tiempo.

Ayer.	<i>jeri.</i>
Ántes de ayer,	<i>l'altro jeri ó jeri l'altro.</i>
En otro tiempo.	<i>altre volte.</i>
Antiguamente.	<i>anticamente.</i>
Ántes.	<i>avanti.</i>
Poco há.	<i>da poco in quà.</i>
Hoy.	<i>oggi.</i>
Mañana.	<i>domani.</i>
Pasado mañana	<i>domani l'altro.</i>
Presto.	<i>presto.</i>

Dentro de poco.	<i>fra poco.</i>
De aquí adelante.	<i>da ora avanti.</i>
En lo por venir.	<i>in avvenire.</i>
Muchas veces.	<i>spesse volte.</i>
Alguna vez.	<i>alcuna volta.</i>
Raras veces.	<i>rare volte.</i>
Luego.	<i>subito.</i>
Jamas.	<i>mai.</i>
Siempre.	<i>sempre.</i>
Prontamente.	<i>quanto prima.</i>
De ordinario.	<i>d'ordinario.</i>
Entónces.	<i>allora.</i>
Despues.	<i>dopo.</i>

2^a Adverbios de lugar.

Donde.	<i>dove.</i>
De donde.	<i>di dove ó d'onde.</i>
Por donde.	<i>per dove.</i>
Aquí.	<i>qui.</i>
Acá.	<i>quà.</i>
Allí.	<i>là.</i>
Allá.	<i>colà.</i>
De aquí.	<i>di qui.</i>
De allí ó de allá.	<i>di là.</i>
Por acá.	<i>ver di quà.</i>

Por allí.	<i>per di là.</i>
Cerca.	<i>vicino.</i>
Léjos.	<i>lontano.</i>
Adelante.	<i>innanzi.</i>
Detras.	<i>dietro.</i>
Afuera.	<i>fuori.</i>
Adentro.	<i>dentro.</i>
Encima ó sobre.	<i>sopra.</i>
Debajo.	<i>sotto.</i>
Arriba.	<i>in su.</i>
Abajo.	<i>in giù.</i>
Cerca.	<i>appresso.</i>
En otra parte.	<i>altrove.</i>
En todas partes.	<i>da per tutto.</i>

3ª Adverbios de cantidad.

Una vez.	<i>una volta.</i>
Dos veces.	<i>due volte.</i>
Cien veces.	<i>cento volte.</i>
Mil veces.	<i>mille volte.</i>
Cuánto?	<i>quanto?</i>
Poco.	<i>poco.</i>
Mucho.	<i>molto, assai.</i>
Bastante.	<i>abbastanza.</i>
Tanto.	<i>tanto.</i>

Otro tanto.	<i>altrettanto.</i>
Un poquito.	<i>tantino.</i>
Demasiado.	<i>troppo.</i>

4ª Adverbios de órden.

Primeramente.	<i>primieramente.</i>
Segundamente.	<i>secondariamente.</i>
Terceramente.	<i>in terzo luogo.</i>
En fin.	<i>in somma.</i>
Al fin.	<i>alla fine.</i>
Alternativamente.	<i>a vicenda.</i>
Sin órden.	<i>confusamente.</i>
Junto.	<i>insieme.</i>

5ª Adverbios de modo y calidad.

Adrede.	<i>apposta.</i>
De improviso.	<i>all'improvviso.</i>
De prisa.	<i>in fretta.</i>
De buena gana.	<i>volentieri.</i>
De mala gana.	<i>mal volentieri.</i>
Á porfia.	<i>a gara.</i>
En vano.	<i>in darno.</i>
Callandito.	<i>tacitamente.</i>
Amigablemente.	<i>amichevvolmente.</i>

Sin querer yo.	<i>malgrado mio.</i>
Peo.	<i>peggio.</i>
Mejor.	<i>meglio.</i>

P. ¿Cómo se forman los adverbios de modo acabados en *mente*?

R. Los adverbios acabados en *mente* siempre se forman de los adjetivos, siguiendo estas tres reglas:

1ª Si el adjetivo acaba en *o*, se añadirá á la terminacion del femenino la sílaba *mente*, v. g. *dotto dottamente*, ó *santa santamente*, etc.

2ª Si los adjetivos acaban en *e*, se añade *mente*, v. g. *costante costantemente*, *prudente prudentemente*, etc.

3ª Si la terminacion del adjetivo es *le*, se quita la *e* y se añade *mente*, como *fedele fedelmente*, *tale talmente*, etc.

6ª Adverbios de afirmacion, negacion y duda.

Sí.	<i>si.</i>
Cierto.	<i>certo.</i>
Sin duda.	<i>senza altro.</i>
Seguramente.	<i>sicuro.</i>
No.	<i>non.</i>
Ni.	<i>nè.</i>

De ninguna manera.	<i>in modo alcuno.</i>
Nada en verdad.	<i>niente affatto.</i>
Puede ser.	<i>forse.</i>
Así como.	<i>siccome.</i>
Así.	<i>così.</i>
Mas.	<i>più, davvantaggio.</i>
De bien á mejor.	<i>di bene in meglio.</i>
Casi.	<i>quasi.</i>
Poco mas ó ménos.	<i>appresso a poco.</i>

CAPÍTULO VIII.

DE LAS PREPOSICIONES.

P. ¿Qué cosa es preposicion?

R. Es una parte indeclinable de la oracion, que rige y gobierna las demas partes con que se junta, y sirve para señalar las diferentes relaciones que las cosas tienen entre sí. Como cada preposicion rige diferente caso, pondremos en cada una su régimen correspondiente.

Léjos de la ciudad.	<i>lontana dalla città.</i>
Cerca de mí.	<i>appresso di me.</i>
Cerca de mi casa.	<i>vicino a casa mia.</i>
Fuera del reino.	<i>fuori del regno.</i>

Al rededor de la iglesia.	<i>intorno alla chiesa.</i>
Al lado de alguno.	<i>accanto da alcuno.</i>
En medio de la calle.	<i>in mezzo alla strada.</i>
En presencia del padre.	<i>in presenza del padre.</i>
Enfrente de mis balcones.	<i>in faccia a' miei balconi.</i>
Hasta la muerte.	<i>sino alla morte.</i>
En cuanto á aquel negocio.	<i>intorno a quel negozio.</i>
Ántes del dia.	<i>soavti il giorno.</i>
En su casa.	<i>a casa sua.</i>
Contra el rigor.	<i>contra il rigore.</i>
En mi aposento.	<i>nella mia stanza.</i>
Detras de la puerta.	<i>dietro all' uscio.</i>
Hacia el rio.	<i>verso il fiume.</i>
Excepto el domingo.	<i>eccetto la domenica.</i>
Excepto el viérnes.	<i>fuorche il venerdì.</i>
Mediante cien libras.	<i>mediante cento lire.</i>
Entre mis libros.	<i>fra i miei libri.</i>
Conforme á la razon.	<i>conforme alla ragione.</i>
Bajo su direccion.	<i>sotto la sua direzione.</i>
Debajo la cama.	<i>sotto il letto.</i>
Encima la mesa.	<i>sopra la tavola.</i>
Segun mi opinion.	<i>secondo la mia opinione.</i>

CAPÍTULO IX.

DE LAS CONJUNCIONES.

P. ¿ Qué es conjuncion ?

R. Una parte indeclinable de la oracion, que sirve para unir las otras entre sí. Las conjunciones son de várias especies ; copulativas, disyuntivas, condicionales, etc.

Las Copulativas.

Y.	<i>e.</i>
Tambien.	<i>anche.</i>
Ni.	<i>nè.</i>
Tampoco.	<i>nè anche.</i>

Las Disyuntivas.

O.	<i>o, ovvero.</i>
O bien.	<i>o pure.</i>
Sea que... sea que.	<i>sia che... sia che.</i>
Pero.	<i>mà.</i>
Sin embargo.	<i>nondimeno.</i>
Entre tanto.	<i>frattanto.</i>
Por tanto.	<i>per tanto, tuttavia.</i>

Las Condicionales.

Si.	<i>se.</i>
Con tal que.	<i>purchè.</i>

Supuesto que.	<i>dato che, posto che.</i>
Con esta condicion.	<i>con questa condizione.</i>
De otra manera.	<i>altrimenti.</i>

Las Motivales.

Pues.	<i>dunque.</i>
Por qué?	<i>perchè?</i>
Para que.	<i>perciocchè.</i>
Pues que.	<i>poichè, giacchè.</i>
Á fin de.	<i>a fine di.</i>
Á fin de que.	<i>affinchè, acciochè.</i>
Por miedo.	<i>per paura.</i>
Por consiguiente.	<i>per consequente.</i>
De donde se sigue.	<i>onde si segue.</i>
Es por eso.	<i>è perciò.</i>
De suerte que.	<i>laonde.</i>

Las Continuativas.

En efecto.	<i>in fatti.</i>
Por lo demas.	<i>del resto.</i>
En órden á.	<i>in proposito a.</i>
Finalmente.	<i>finalmente.</i>
Miéntras que.	<i>mentre che.</i>
En el tiempo que.	<i>in quel mentre che.</i>
Ántes que.	<i>prima che.</i>
Luego que.	<i>subito che.</i>
Apénas.	<i>appena.</i>

Hasta que.	<i>finchè.</i>
Aun.	<i>ancora.</i>
Á mas de que.	<i>oltrecchè.</i>
A lo ménos.	<i>almeno.</i>
Esto es.	<i>ciòè.</i>
Es decir.	<i>ciòè a dire.</i>

CAPÍTULO X.

DE LAS INTERJECCIONES

P. ¿Qué es interjeccion?

R. Es una parte indeclinable de la oracion, que sirve para manifestar los afectos del ánimo. Tales son :

Ay de mí!	<i>oimè! ahimè!</i>
Muy bien!	<i>benissimo!</i>
Bravo!	<i>bravo!</i>
Quita!	<i>oibo, puh!</i>
Ea marchad!	<i>eh andate!</i>
Valor!	<i>animò! coraggio!</i>
Hola, hola.	<i>olà, olà.</i>
Cáspita!	<i>cospetto!</i>
Es posible?	<i>può essere?</i>
Poco á poco.	<i>adagio.</i>
Chiton.	<i>zitto.</i>

FIN DE LA PRIMERA PARTE.